



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie
Thoracoscopy
Thorakoskopie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

Insulated
outer tube

Isoliertes
Außenrohr

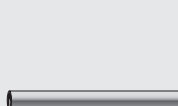
Handle

Griff

PM640R



PM973R



PO959R



PM670R



PM973R



PO959R



PM696R



PM970R



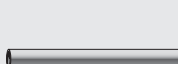
PM955R



PM687R



PM973R



PM955R



Individual components

Individuelle Komponenten

PM975R



Ø 5/10 mm

PM975R



Ø 5/10 mm

PM971R



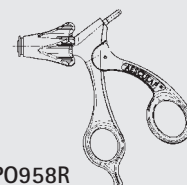
Ø 5/10 mm

PM975R

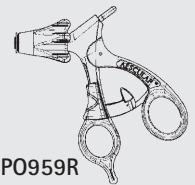


Ø 5/10 mm

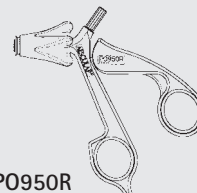
PO958R



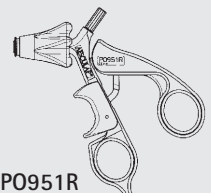
PO959R



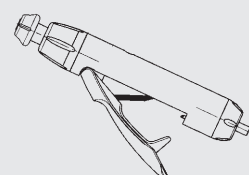
PO950R



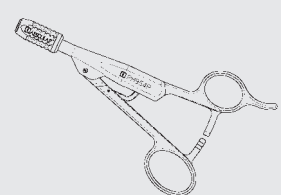
PO951R



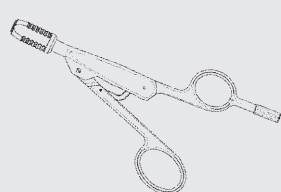
PM953R



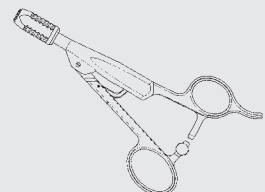
PM954R



PM955R

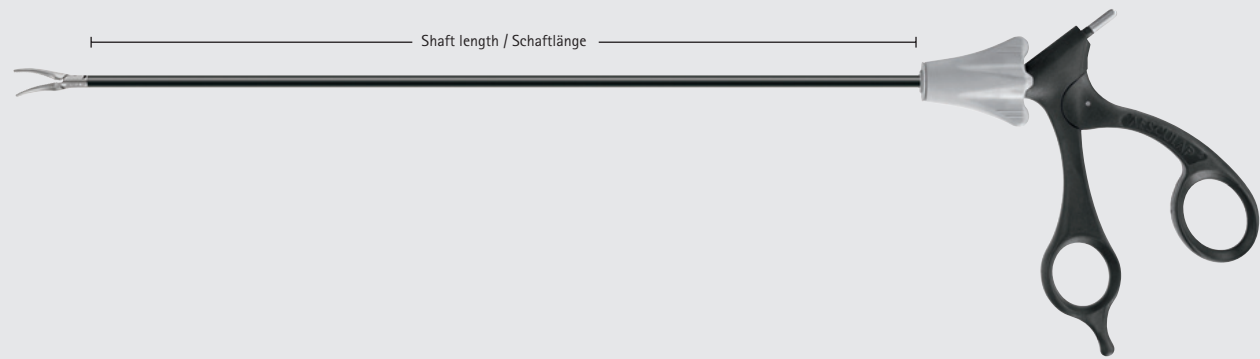


PM957R



Endo

MILLIMETERS



Standard instrument - complete
 Standardinstrument - komplett



KIEFER
 Atraumatic universal and lung
 forceps
 Atraumatische Lungenfasszange

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
PO188R	10 mm	310 mm



MASSOUD
 Delicate forceps for lateral fixation
 of structures and vascular grafts
 during dissecting and anastomosis
 For use with flexible 13 mm trocars only
 Zange zum seitlichen Fassen von
 Strukturen und Gefäßprothesen beim
 Präparieren und während der
 Anastomose
 Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

PO189R	5 mm	310 mm
--------	------	--------



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie
Thoracoscopy
Thorakoskopie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

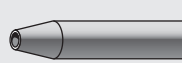
PO731R



Insulated
outer tube

Isoliertes
Außenrohr

PM975R



Handle

Griff

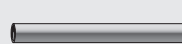
PO959R



PO734R



PM973R



PO958R



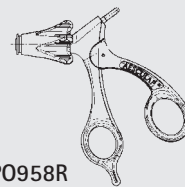
Individual components

Individuelle Komponenten

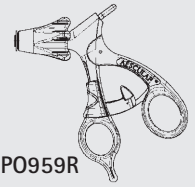
PM973R



PO958R



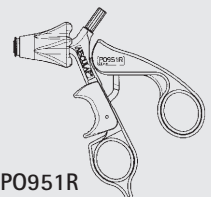
PO959R



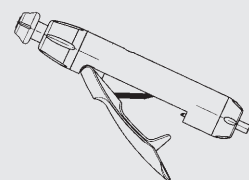
PO950R



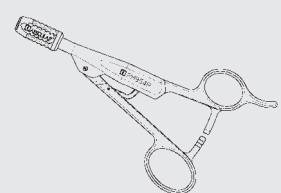
PO951R



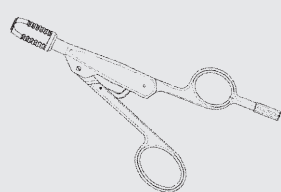
PM953R



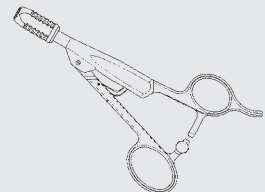
PM954R



PM955R



PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Thoracoscopy

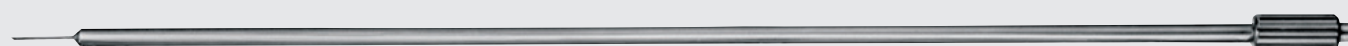
Thorakoskopie

Curved and special instruments for thoracoscopy

- Adapted to the special anatomical situation in the thorax
- Curved instruments for increasing the degree of freedom
- For used with flexible trocars

Aufgebogenes bzw. spezielles Instrumentarium für die Thorakoskopie

- angepaßt an die besonderen anatomischen Gegebenheiten im Thorax
- aufgebogene Instrumente, um den Freiheitsgrad zu erhöhen
- zum Einsatz mit flexiblen Trokaren



Diam. Ø	Length Länge
------------	-----------------

SR554R 5 mm 370 mm

Injection cannula, straight, distal tip diam. 0.8 mm

Injektionskanüle, gerade, distales Ende Ø 0,8 mm

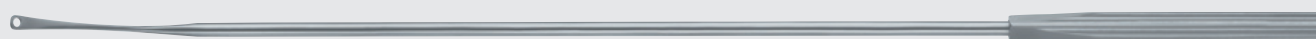


Diam. Ø	Length Länge
------------	-----------------

PL657R 5 mm 330 mm

Endo vessel spatula

Endo-Gefäßspatel



Diam. Ø	Length Länge
------------	-----------------

PL659R 5 mm 330 mm

Dissection spatula, semi-sharp

Dissektionsspatel, halbscharf



Endoscopy – Endoskopie

Thoracoscopy

Thorakoskopie



	Diam. Ø	Length Länge
PL663R	5 mm	310 mm

Endo pleural elevator (acc. to LINDER)

Endo-Pleuraelevators (nach LINDER)



	Diam. Ø	Length Länge
GF327R	5 mm	310 mm

Curved suction and irrigation tube
with trumpet valve and large suction device

Aufgebogenes Saug-Spül-Rohr
mit Trompetenventil und großer Absaugung

Endo

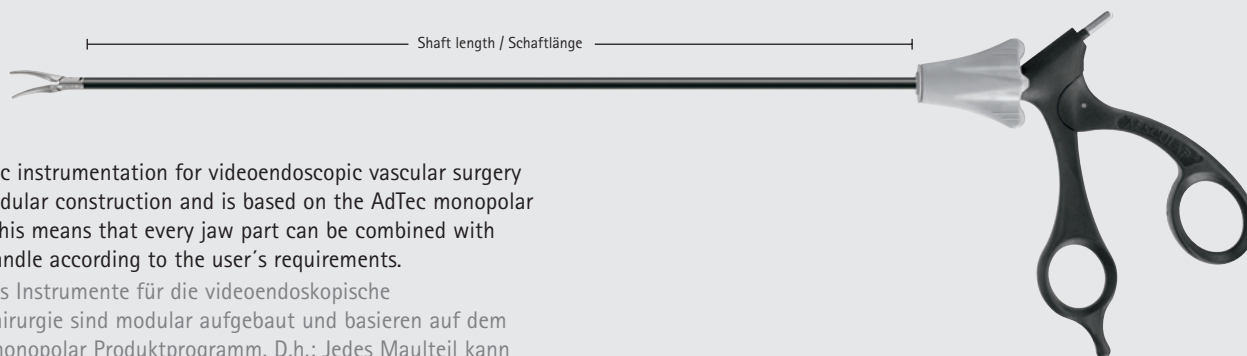
MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec® monopolar



- The basic instrumentation for videoendoscopic vascular surgery is of modular construction and is based on the AdTec monopolar range. This means that every jaw part can be combined with every handle according to the user's requirements.
- Die Basis Instrumente für die videoendoskopische Gefäßchirurgie sind modular aufgebaut und basieren auf dem AdTec monopolar Produktprogramm. D.h.: Jedes Maulteil kann mit jedem Griff kombiniert werden – je nach den Bedürfnissen des Anwenders.

Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett



METZENBAUM

Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts
Schere gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlagen

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaftlänge
PO004R	5 mm	310 mm



MINI-METZENBAUM

Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft
Schere gezahnt, Blätter nach links gebogen mit Hartmetalleinlagen, PEEK Isolation des Schaftes

-	5 mm	310 mm
---	------	--------



POTTS-DE MARTELL acc. SAID

Endo vessel scissors
Endo-Gefäßschere

PO014R	10 mm	310 mm
---------------	-------	--------



Protection sleeve in combination with PO014R for a safe introduction of the POTTS-DE MARTELL scissors

For use with 13 mm trocars only

Schutzhülse

zur Verwendung mit PO014R für das sichere Einbringen der POTTS DE MARTELL Schere

Zur Verwendung mit 13 mm Trokaren

PM941R	12.5 mm	220 mm
---------------	---------	--------



Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

PO603R



Insulated
outer tube

Isoliertes
Außenrohr

PM973R



Handle

Griff

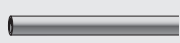
PO958R



PM710R



PM973R



PO958R



PO682R



PM992R



PO958R



Individual components

Individuelle Komponenten

PM975R



Ø 5/10 mm

PM975R

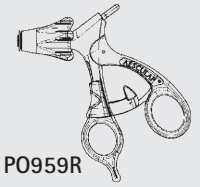


Ø 5/10 mm

PO958R



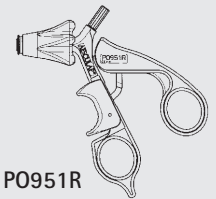
PO959R



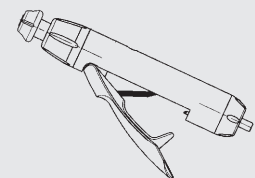
PO950R



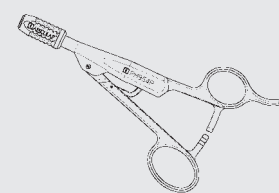
PO951R



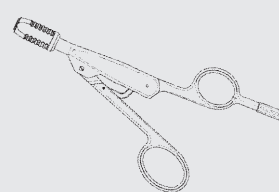
PM953R



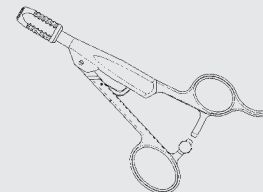
PM954R



PM955R



PM957R



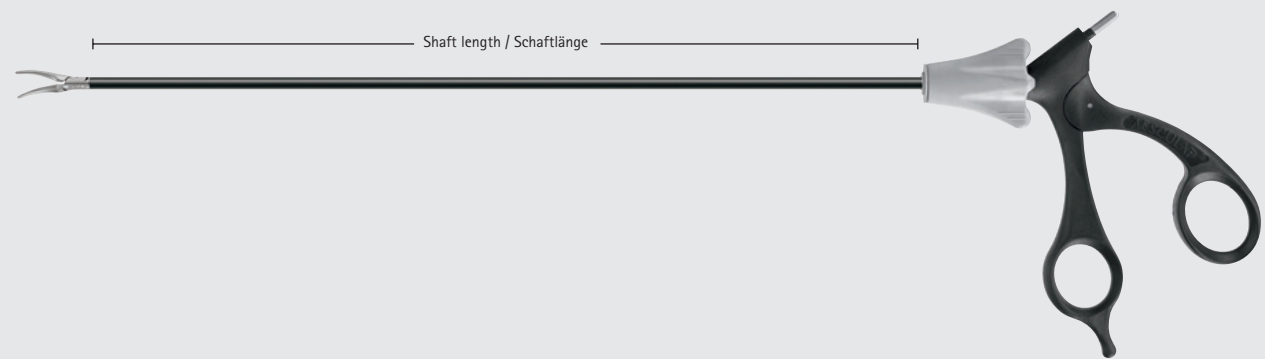
Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®monopolar



Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
--	------------	-------------------------------------

<u>PO102R</u>	5 mm	310 mm
---------------	------	--------



MARYLAND
Fixation and dissecting forceps,
curved
Fass- und Präparierzange,
aufgebogen



OVERHOLT
Dissecting clamp, 60°
Präparierzange, 60°

<u>PO141R</u>	10 mm	310 mm
---------------	-------	--------



OVERHOLT
Dissecting clamp, 90°
Präparierzange, 90°

<u>PO103R</u>	10 mm	310 mm
---------------	-------	--------

Endo



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

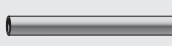
PO608R



Insulated outer tube

Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle

Griff

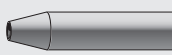
PO958R



PO661R



PM975R



PO958R



PO606R



PM975R



PO958R



Individual components

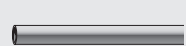
Individuelle Komponenten

PM975R



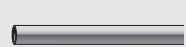
Ø 5/10 mm

PM973R

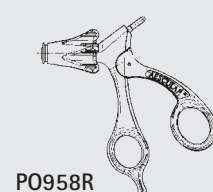


Ø 5 mm

PM973R



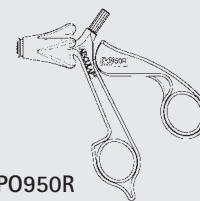
Ø 5 mm



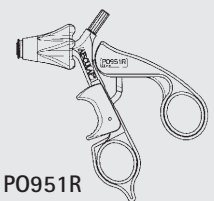
PO958R



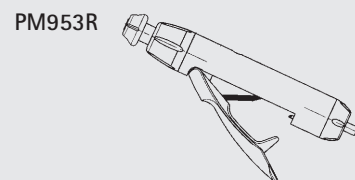
PO959R



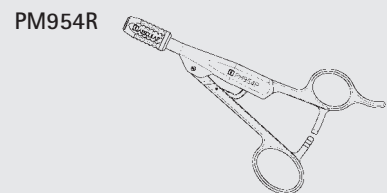
PO950R



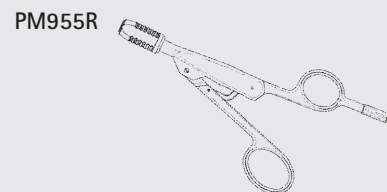
PO951R



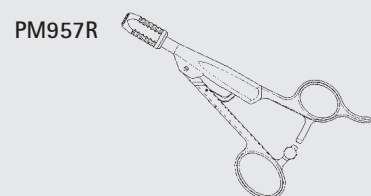
PM953R



PM954R



PM955R



PM957R

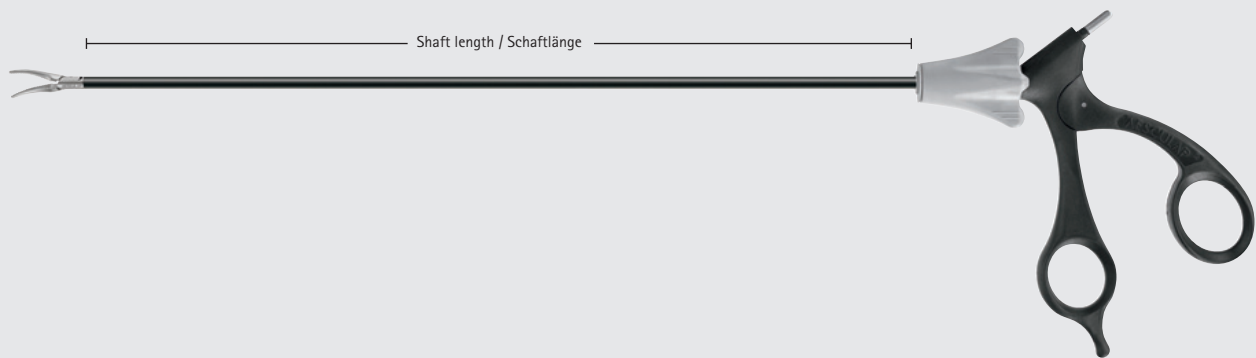
Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®monopolar



Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett

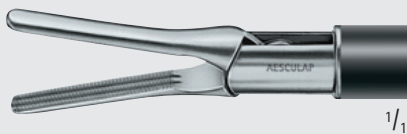
Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
PO196R	10 mm	370 mm



BABCOCK
Tissue grasping forceps
Organfasszange

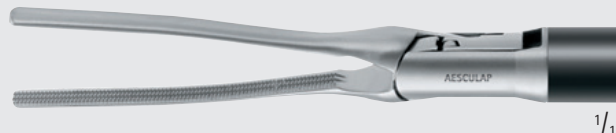
-	10 mm	370 mm
---	-------	--------

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



DE BAKEY
Atraumatic clamp
Jaw length: 30 mm
Atraumatische Klemme
Mauillänge: 30 mm

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



DE BAKEY
Atraumatic clamp
Jaw length: 50 mm
Atraumatische Klemme
Mauillänge: 50 mm

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



DE BAKEY
Atraumatic clamp
Jaw length: 50 mm
Atraumatische Klemme
Mauillänge: 50 mm

PO118R	10 mm	370 mm
---------------	-------	--------

Endo



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

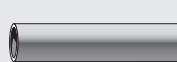
PO741R



Insulated
outer tube

Isoliertes
Außenrohr

PM977R



Handle

Griff

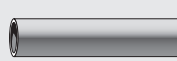
PO959R



PM651R



PM977R



PO959R



PM712R



PM992R



PM957R



PO624R



PM977R



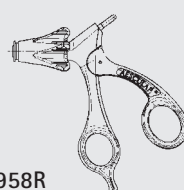
PO959R



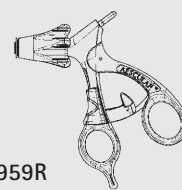
Individual components

Individuelle Komponenten

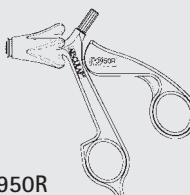
PO958R



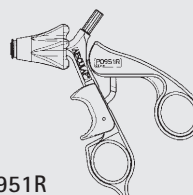
PO959R



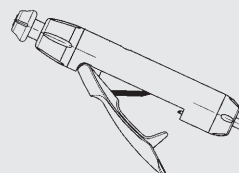
PO950R



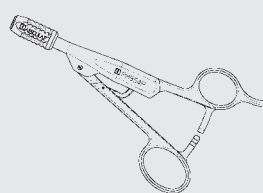
PO951R



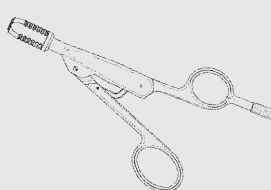
PM953R



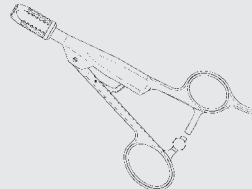
PM954R



PM955R



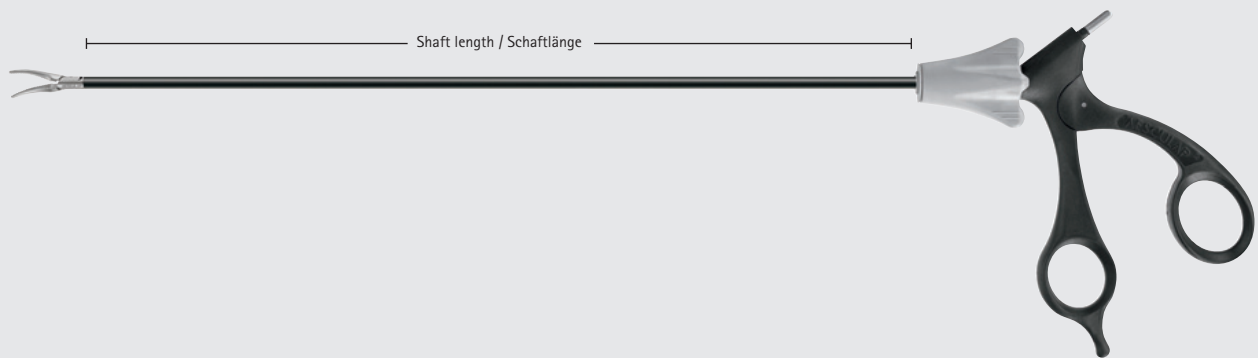
PM957R



Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®monopolar



Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
--	------------	-------------------------------------

PM176R	5 mm	310 mm
--------	------	--------

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



DE BAKEY
Atraumatic fixation forceps acc.
to LINDER, s-shaped
For use with flexible 13 mm trocars only
Atraumatische Fassungzange nach LINDER,
s-förmig gebogen
Zur Anwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



CRAFOORD
Endo vascular clamp
For use with 10 mm trocars
Endo-Gefäßklemme
Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren

PM173R	5 mm	310 mm
--------	------	--------

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



CRAFOORD
Endo vascular clamp
For use with 10 mm trocars
Endo-Gefäßklemme
Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren

PO152R	5 mm	370 mm
--------	------	--------



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

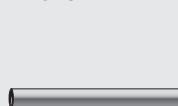
PM689R



Insulated outer tube

Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle

Griff

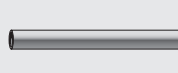
PM957R



PM713R



PM973R



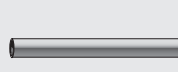
PM957R



PO684R



PM976R



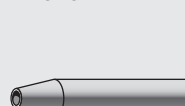
PO959R



Individual components

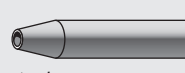
Individuelle Komponenten

PM975R



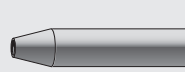
Ø 5/10 mm

PM975R



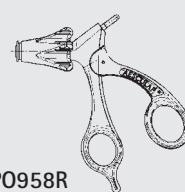
Ø 5/10 mm

PM978R

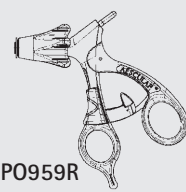


Ø 5/10 mm

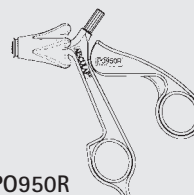
PO958R



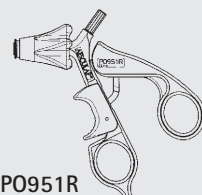
PO959R



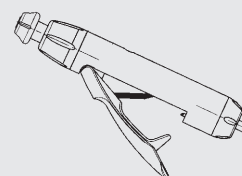
PO950R



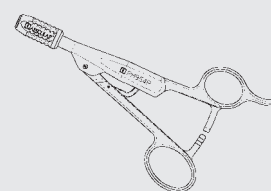
PO951R



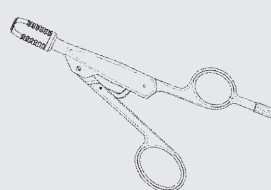
PM953R



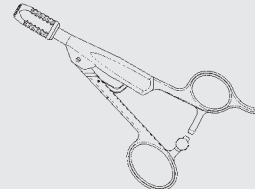
PM954R



PM955R



PM957R



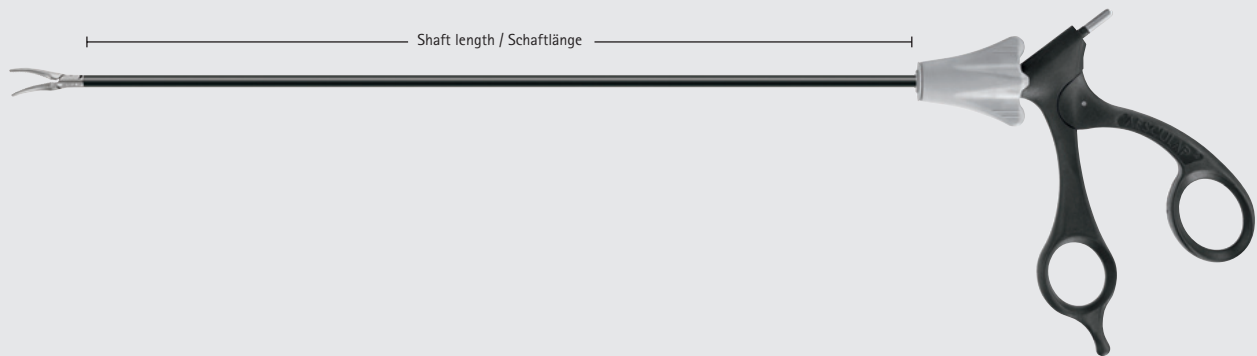
Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

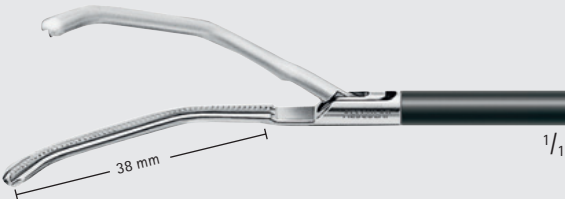
Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®monopolar



Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett

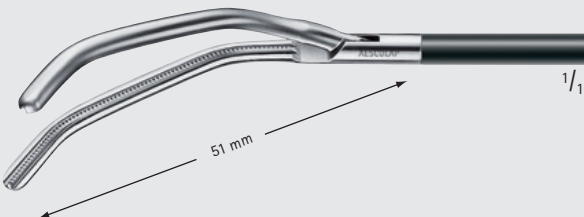
Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



SATINSKY
Atraumatic clamp
For use with flexible 13 mm trocars only
Atraumatische Klemme
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
PM171R	5 mm	310 mm

Toothing DE BAKEY
Atraumata® DE BAKEY Zahnung



SATINSKY
Atraumatic clamp
For use with flexible 13 mm trocars only
Atraumatische Klemme
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

PM177R	5 mm	310 mm
--------	------	--------



AdTec[®]monopolar

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

Single parts

Einzelkomponenten

Jaw inserts

Mauleinsatz

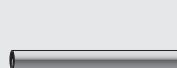
PM711R



Insulated
outer tube

Isoliertes
Außenrohr

PM973R



Handle

Griff

PM957R



PM616R



PM973R



PM957R



Individual components

Individuelle Komponenten

PM975R

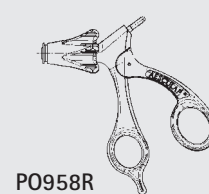


Ø 5/10 mm

PM975R



Ø 5/10 mm



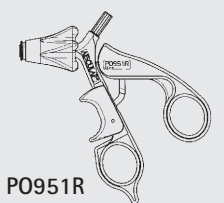
PO958R



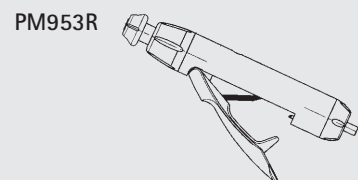
PO959R



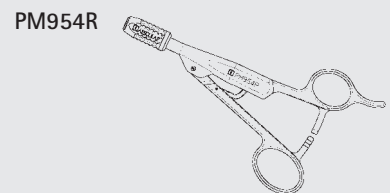
PO950R



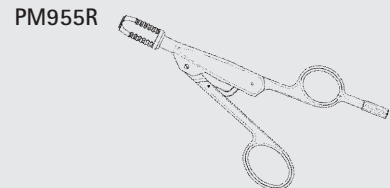
PO951R



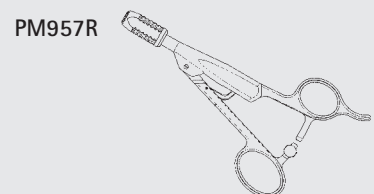
PM953R



PM954R



PM955R



PM957R

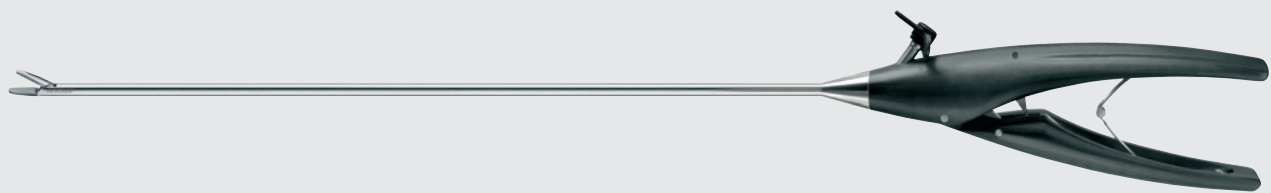
Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®needle holder



Standard instrument – complete
Standardinstrument – komplett

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
--	------------	-------------------------------------

PL407R	5 mm	310 mm
---------------	------	--------



DUROGRIP needle holder,
straight
DUROGRIP Nadelhalter,
gerade



1/1



DUROGRIP needle holder,
curved left
DUROGRIP Nadelhalter,
links gebogen



1/1

PL408R	5 mm	310 mm
---------------	------	--------



DUROGRIP needle holder,
curved right
DUROGRIP Nadelhalter,
rechts gebogen



1/1

PL413R	5 mm	310 mm
---------------	------	--------

Endo



Endoscopy – Endoskopie

AdTec® needle holder

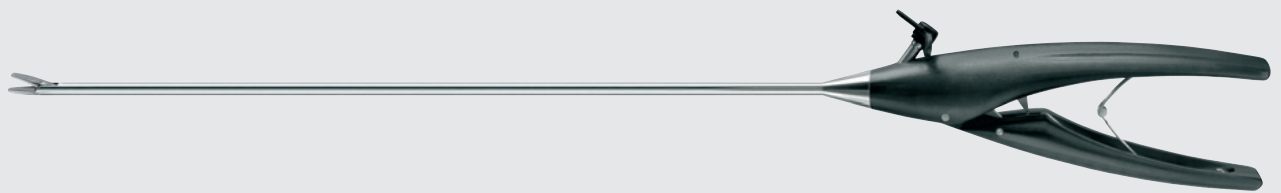
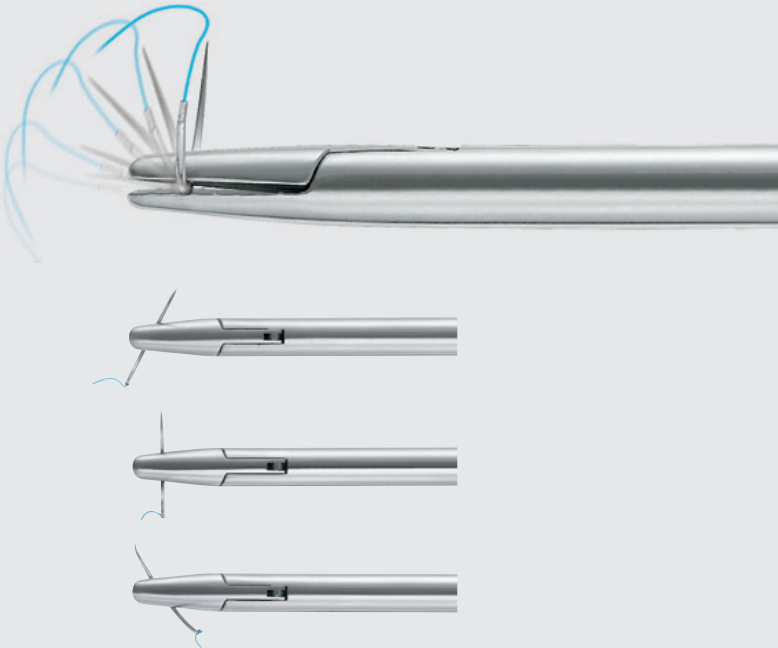
Basic Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Basis Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

SUPER-righting needle holder

- Allow automatic upright positioning of the needle at different angles to the instrument shaft

Selbstaufrechtender Nadelhalter

- Ermöglicht das selbsttätige Aufrichten der Nadel in unterschiedlichen Winkelstellungen zum Instrumentenschaft



1/1

SUPER-righting needle holder
Selbstaufrechtender Nadelhalter

Standard instrument - complete
Standardinstrument - komplett

Complete Cat. No. Komplett Art. Nr.	Diam. Ø	Shaft length Schaft- länge
PL414R	5 mm	310 mm

Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Special Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

Spezial Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec®vascular

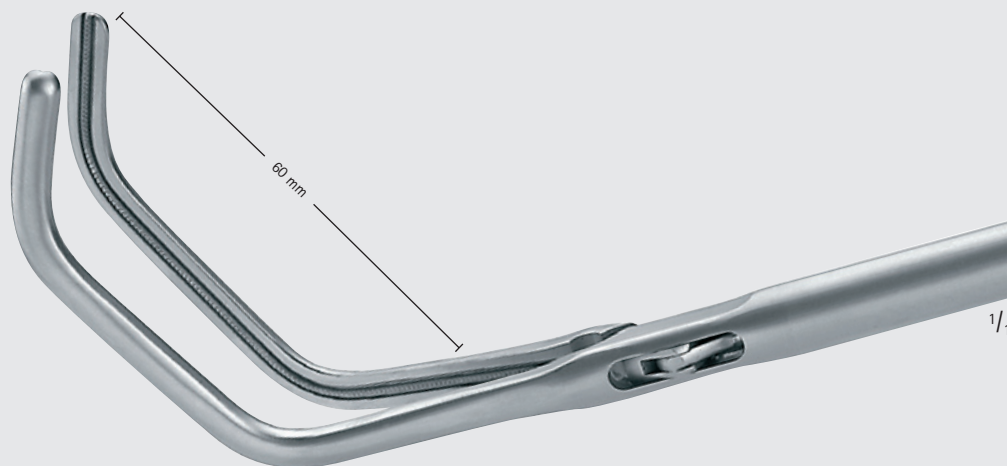
■ For improved force transfer, the vascular clamps of the supplementary instruments are of non-modular construction. The instruments have a rinsing port for cleaning. Since the instruments are practically never exchanged during surgery, they can be used directly transcutaneously.

■ Für verbesserte Kraftübertragung sind die Gefäßklemmen nicht modular konstruiert. Zur Reinigung sind die Instrumente mit einem Spülanschluss ausgestattet. Da die Instrumente intraoperativ praktisch nicht ausgetauscht werden müssen, können sie direkt transkutan eingebracht werden.

AIRAUMATA®
Toothing DE BAKEY



DE BAKEY Zahnung

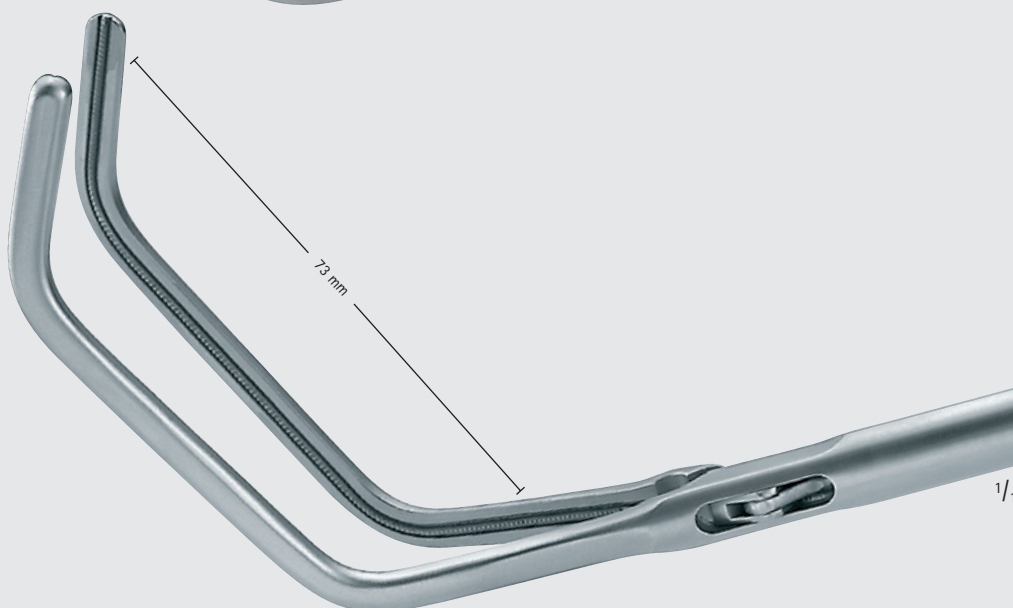


1/1

AIRAUMATA®
Toothing DE BAKEY



DE BAKEY Zahnung

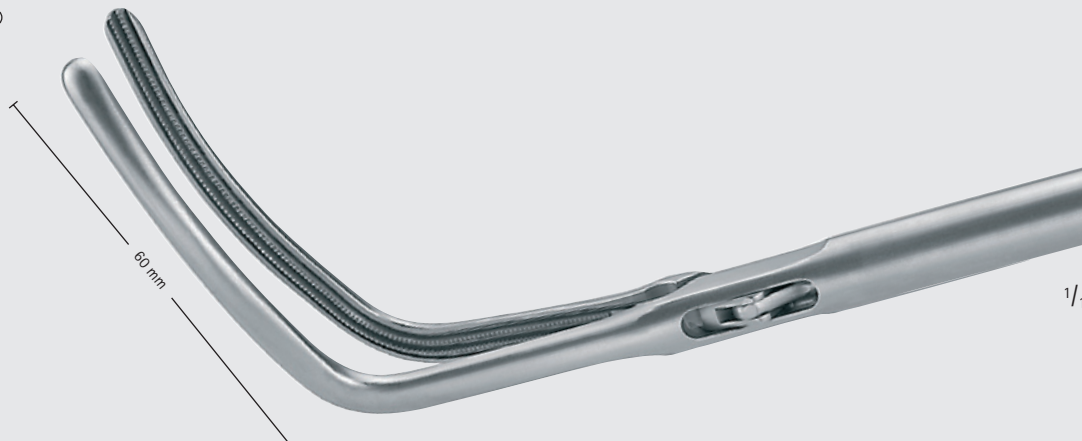


1/1

AIRAUMATA®
Toothing DE BAKEY



DE BAKEY Zahnung



1/1

■ The design of the curved jaw fulfils the requirements while clamping the calcified aorta

■ Das gebogene Maulteil erfüllt die Anforderungen beim Klemmen einer kalzifizierten Aorta

**SATINSKY mod. ALIM1**

Atraumatic distal and proximal clamp,
for clamping the area of the anastomosis

Atraumatische distale und proximale Klemme
zum Ausklemmen des Anastomosenbereichs

Cat. No. Art. Nr.	Diam. Ø	Working length Arbeitslänge	Total length Gesamtlänge
PL210R	10 mm	360 mm	516 mm

**SATINSKY mod. ALIM1**

Atraumatic distal and proximal clamp,
for clamping the area of the anastomosis

Atraumatische distale und proximale Klemme
zum Ausklemmen des Anastomosenbereichs

PL211R	10 mm	375 mm	531 mm
---------------	-------	--------	--------

**DE BAKEY mod. EDOGA**

Atraumatic proximal clamp

Atraumatische proximale Klemme

PL212R	10 mm	365 mm	521 mm
---------------	-------	--------	--------



Endoscopy – Endoskopie

Special Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

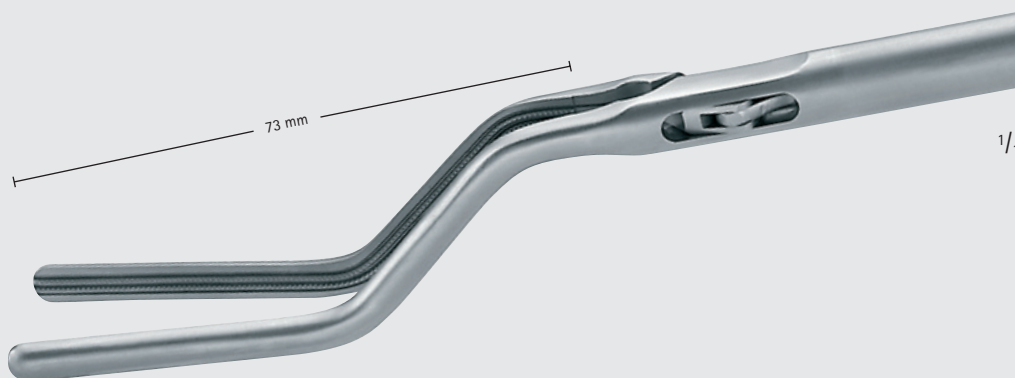
Spezial Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie

AdTec[®]vascular

AIRAUMATA[®]
Toothing DE BAKEY



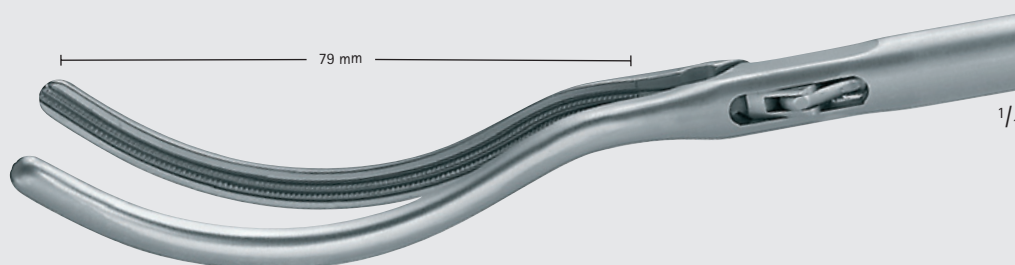
DE BAKEY Zahnung



AIRAUMATA[®]
Toothing DE BAKEY



DE BAKEY Zahnung

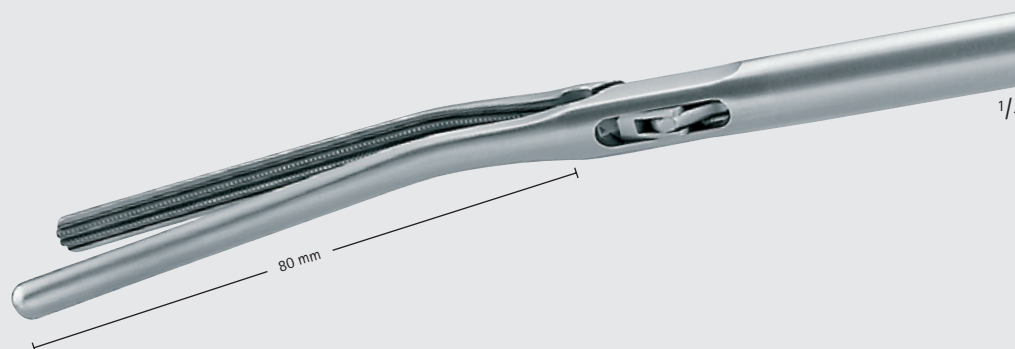


- The curvature allows extended space for the anastomosis of the graft
- Die Biegung ermöglicht Raum für Prothesenanastomosen

AIRAUMATA[®]
Toothing DE BAKEY



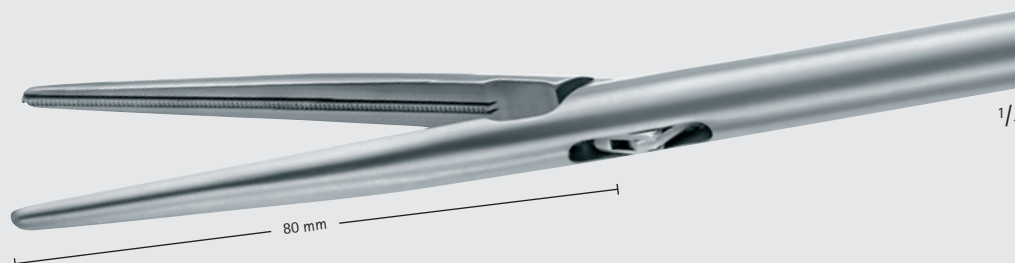
DE BAKEY Zahnung



AIRAUMATA[®]
Toothing DE BAKEY



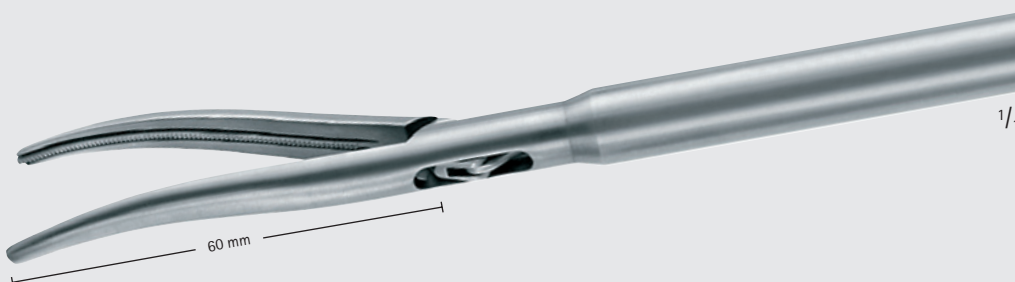
DE BAKEY Zahnung



AIRAUMATA[®]
Toothing DE BAKEY



DE BAKEY Zahnung



Endo

INCHES

**DE BAKEY mod. ALIM1**

Atraumatic distal clamp,
for parallel clamping of the aorta
and lumbal vessel

Atraumatische distale Klemme
zum gleichzeitigen Abklemmen der Aorta
und den abgehenden Lumbalgefäßen

Cat. No. Art. Nr.	Diam. Ø	Working length Arbeitslänge	Total length Gesamtlänge
PL213R	10 mm	335 mm	491 mm

**DE BAKEY mod. ALIM1**

Atraumatic proximal and distal clamp

Atraumatische distale und proximale Klemme

PL214R	10 mm	355 mm	508 mm
---------------	-------	--------	--------

**DE BAKEY mod. ALIM1**

Atraumatic proximal and distal clamp,
jaws 10° angled

Atraumatische distale und proximale Klemme,
Maul 10° abgewinkelt

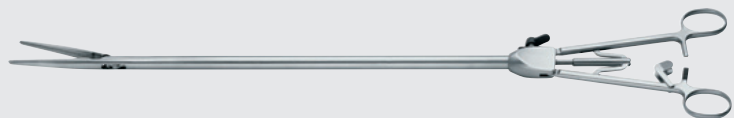
PL215R	10 mm	335 mm	496 mm
---------------	-------	--------	--------

**DE BAKEY**

Atraumatic vascular clamp,
straight shaft with straight jaw

Atraumatische Gefäßklemme
mit geradem Schaft, Maul gerade

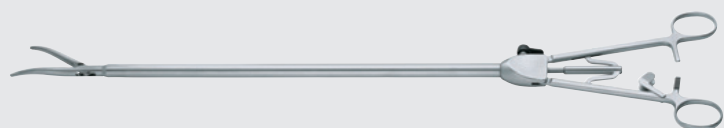
PL216R	10 mm	363 mm	530 mm
---------------	-------	--------	--------

**DE BAKEY**

Atraumatic vascular clamp,
straight shaft with curved jaw

Atraumatische Gefäßklemme
mit geradem Schaft, Maul gebogen

PL217R	10 mm	340 mm	504 mm
---------------	-------	--------	--------



Endoscopy – Endoskopie

Special Instrumentation for Laparoscopic Assisted Surgery in the Pelvic Region

Spezial Instrumente für die laparoskopisch assistierte Gefäßchirurgie



1/1

MÜLLER

BM089R

DUROGRIP needle holder

DUROGRIP Nadelhalter

360 mm, 14"



1/1

MÜLLER

BM106R

DUROGRIP needle holder

DUROGRIP Nadelhalter

350 mm, 14"



1/1

MÜLLER

BD185R

DUROGRIP suture forceps

DUROGRIP Nahtpinzette

300 mm, 12"





Endoscopy – Endoskopie

Special Instrumentation for Laparoscopic Assisted Surgery in the Pelvic Region
Spezial Instrumente für die laparoskopisch assistierte Gefäßchirurgie

Toothing DE BAKEY

ATRAUMATA®

DE BAKEY Zahnung



DE BAKEY

1/1

FB409R

Atraumatic forceps

Atraumatische Pinzette

350 mm, 14"



Wavecut
prevents tissue
from slipping out

Wellenschliff
verhindert das Herausgleiten
des Gewebes



1/1

BC298W

DUROTIP ligature scissors with **W**avecut

DUROTIP Fadenschere mit **W**ellenschliff

350 mm, 14"



Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Additional Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region

Zusätzliche Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie



Diam. Ø	Total length Gesamtlänge
5 mm	330 mm

BB060R

Scalpel handle for knife blades,
blade retractable

Skalpellgriff für Skalpellklingen,
Klinge versenkbar



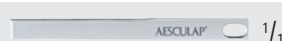
Scalpel blades must
be ordered
separately

Skalpellklingen bitte
separat bestellen



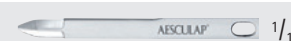
BB361R

PAK = Package of 10 pieces
PAK = Packung à 10 Stück



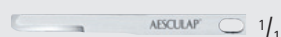
BB362R

PAK = Package of 10 pieces
PAK = Packung à 10 Stück



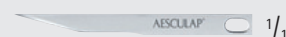
BB363R

ST = Package of 1 piece
ST = Packung à 1 Stück



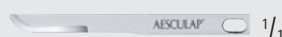
BB364R

PAK = Package of 10 pieces
PAK = Packung à 10 Stück



BB365R

PAK = Package of 10 pieces
PAK = Packung à 10 Stück



BB367R

PAK = Package of 10 pieces
PAK = Packung à 10 Stück



BB369R

ST = Package of 1 piece
ST = Packung à 1 Stück

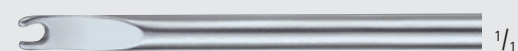


Diam. Ø	Shaft length Schaftlänge
5 mm	330 mm

PO193R

Suture hook

Nahthäkchen



Diam. Ø	Shaft length Schaftlänge
5 mm	310 mm

PL432R

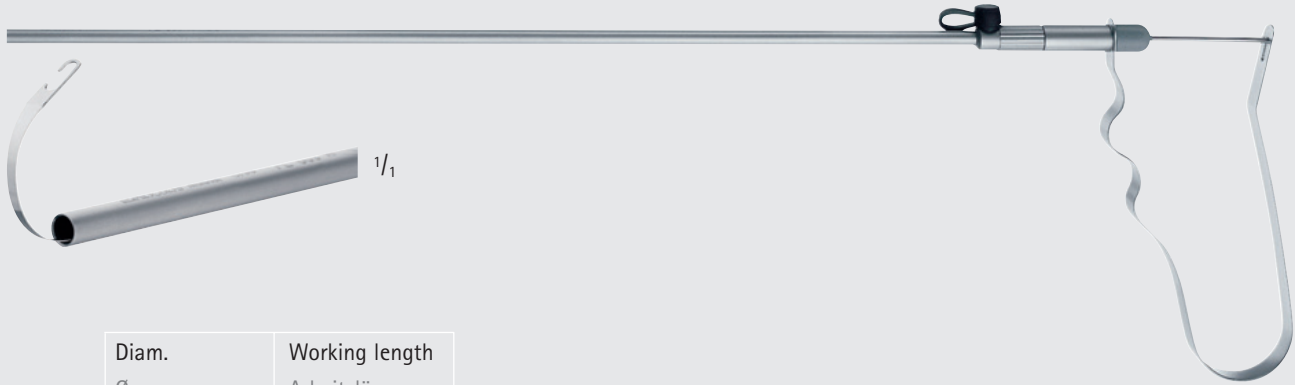
Knot guide instrument
for extracorporeal knots acc. to KUTHE

Knotenführungsinstrument
für extrakorporale Knoten nach KUTHE



Endoscopy – Endoskopie

Additional Instrumentation for Videoendoscopic Vascular Surgery in the Pelvic Region
Zusätzliche Instrumente für videoendoskopische Gefäßchirurgie



	Diam. Ø	Working length Arbeitslänge
PL669R	5 mm	310 mm

Endo ligature needle

Endo-Unterbindungsnadel



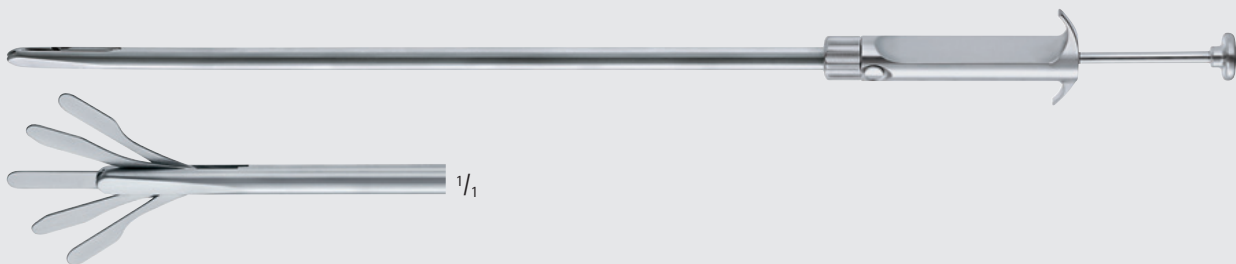
	Diam. Ø	Working length Arbeitslänge
PL661R	5 mm	400 mm
PL662R	10 mm	400 mm

Retraction instruments for fine structures

Proximal instrument end can be manually angled (30°, 45°, 75°, 90°)

Retraktionsinstrumente für feine Strukturen

Proximales Instrumentenende manuell abwinkelbar (30°, 45°, 75°, 90°)



	Diam. Ø	Working length Arbeitslänge
PL680R	10 mm	400 mm

Fan retractor

Fächerretractor

Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Trocars

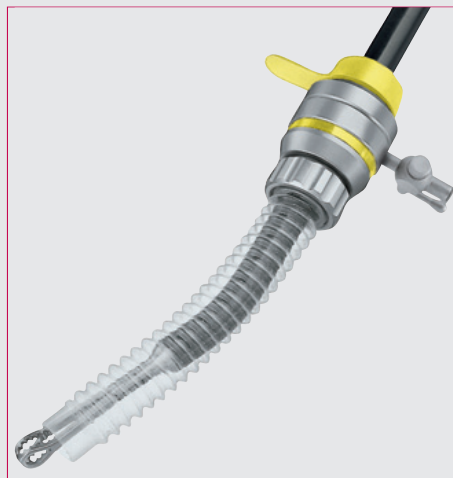
Trokare

Flexible thoracoscopy trocars, complete

- Length: 75 mm
- Without valve
- With obturator

Flexible Thorakoskopie Trokare, komplett

- Länge: 75 mm
- Ohne Ventilfunktion
- Mit Obturator



Ø 7 mm

Ø 13 mm



EJ830R

EJ595R

Diam. Ø	Length Länge
------------	-----------------

EJ804P 7 mm 75 mm

Trocar shaft
(spare part)

Sales unit:

PAK = Package of 3 pieces

Trokarschaft
(Ersatzteil)

Bestelleinheit:

PAK = Packung à 3 Stück

Diam. Ø	Length Länge
------------	-----------------

EJ824P 13 mm 75 mm

Trocar shaft
(spare part)

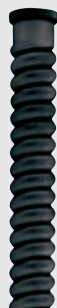
Sales unit:

PAK = Package of 3 pieces

Trokarschaft
(Ersatzteil)

Bestelleinheit:

PAK = Packung à 3 Stück

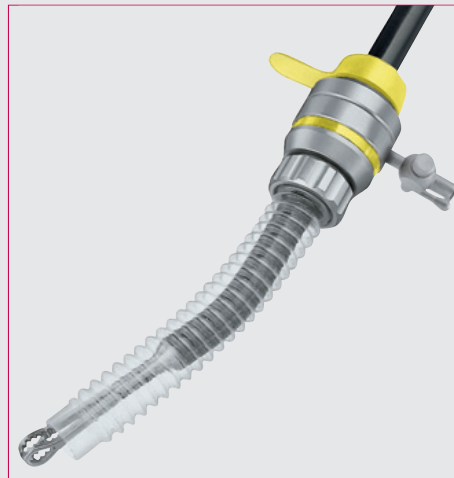




Endoscopy – Endoskopie

Trocars Trokare

- Flexible laparoscopy trocars, complete
 - Length: 100 mm
 - With valve
 - With obturator
- Flexible Laparoskopie Trokare, komplett
 - Länge: 100 mm
 - Mit Ventilfunktion
 - Mit Obturator



Ø 7 mm

Ø 13 mm

including sealing cap
EJ642P

inklusive Dichtkappen-Set
EJ642P



EJ800R

for curved instruments
with diam. 5 mm

für gebogene Instrumente
mit Ø 5 mm



EJ590R

for curved instruments
with diam. 10 mm

für gebogene Instrumente
mit Ø 10 mm



EJ806P

Diam. Ø	Length Länge
7 mm	100 mm

Trocar shaft
(spare part)

Sales unit:

PAK = Package of 3 pieces

Trokarschaft

(Ersatzteil)

Bestelleinheit:

PAK = Packung à 3 Stück



EJ826P

Diam. Ø	Length Länge
13 mm	100 mm

Trocar shaft
(spare part)

Sales unit:

PAK = Package of 3 pieces

Trokarschaft

(Ersatzteil)

Bestelleinheit:

PAK = Packung à 3 Stück

Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

Trocars

Trokare

■ Rigid MIT Trocar system

Length: 110 mm

With valve

Without obturator

■ Starres MIT Trokar System

Länge: 110 mm

Mit Ventilfunktion

Ohne Obturator

Ø 5.5 mm

Ø 10 mm

Ø 13 mm

with insufflation
connection

mit Insufflations-Anschluss



EJ701R



EJ751R



EJ580R

Diam. / Ø

5.5 mm

10 mm

13 mm

EJ715R

EJ755R

EJ586R

EJ716R

EJ756R

EJ587R

EJ718R

EJ558R

EJ588R

triangular
Dreikant

conical sharp
keglig-spitz

conical blunt
keglig-stumpf

EJ558R-EJ756R

Obturers

Trokar-Dorne



www.endoskopie-katalog.de
www.endoscopy-catalog.com

B. BRAUN
EXPERTISE
The Products
CONTROL

Aesculap Endoscopic Technology

Instruments

Visual Systems

Insufflation

Suction Irrigation

Electrosurgery

Laparoscopy
Endoscopy

Endoscopy
Accessories

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Special Instruments - Hemostatic
Procedures
Endoscopes

Endo

MILLIMETERS

Endoscopy – Endoskopie

3-Chip HD Camera System

3-Chip HD Kamera System



Full HD 3 Chip camera system with 1080p60 technology

- Full HD image quality (1920 x 1080 pixel) provides a crystal-clear image of unprecedented quality
- Full HD camera provides 16:9 widescreen images for increased lateral image viewing
- Up to 6 times higher image resolution compared to standard cameras
- Full HD camera with advanced High-Definition-3-Chip technology produces 3-D lifelike images with outstanding depth perception
- Progressive scan technology provides a lag-free image
- Speciality modes produce best possible images in every situation
- Multi-speciality HD camera works with any standard endoscope
- Integrated optical parfocal zoom (2.5x) and digital zoom (2x) for maximum detail enhancement
- Easy operation of camera functions via integrated control buttons in the camera head
- Ergonomic camera head for fatigue-free working
- Present camera settings are displayed on the LCD monitor
- Detachable replacement camera cable for easy and quick exchange - locally

Accessories (to be ordered separately)

PV441

Replacement camera cable, 3 m

PV442

Camera head with cable and zoom coupler

Full HD Camera System, complete

PV440

CCD (Inch)	3 x 1/3"
Camera Resolution	1920 x 1080 Pixel
Scan mode	Progressive Scan
Modes	5 Presettings 3 User Settings
Video Signal Outputs	DVI-D 1080p HD-SDI 1080i 720 p HD-RGB 1080i 720 p S-Video Video (composite)
Buttons on Camera Head	2 (6 functions)
Shutter Speed	1/50 – 1/10 000 s
Zoom	Optical (18-45 mm) & digital (2 x)
Color Bars	Yes
Dimensions camera head w/o zoom coupler (w x h x d)	40 x 53 x 75 mm
Dimensions CCU (w x h x d)	305 x 89 x 305 mm
Weight CCU	4.5 kg
Weight camerahead w/o zoom	140 g
Length Camera Cable	3 m
On-screen Display	Yes
Power Supply	100-240 VAC, 50-60 Hz
Maximum Power Consumption	45 VA
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Protection level acc. to EN 60601-1	CF
Classification acc. to directive 93/42/EEC	I



Endoscopy – Endoskopie

3-Chip HD Camera System

3-Chip HD Kamera System



Full HD 3 Chip Kamerasystem mit 1080p60 Technologie

- Full HD Bildqualität (1920x1080 Pixel) liefert kristallklare Bilder in höchster Qualität
- Das 16:9 Bildformat erweitert das Blickfeld und ermöglicht das frühere Erkennen der Instrumente
- Die Kamera bietet eine bis zu 6-fach höhere Auflösung im Vergleich zu konventionellen Standardkameras
- Wegweisende 3-Chip Full HD Technologie liefert 3D-ähnliche Bilder
- Progressive-Scan-Technologie garantiert ein verzögerungsfreies Bild auf dem Monitor
- Spezielle Modi optimieren die Kameraeinstellungen bestmöglichst auf das jeweilige Einsatzgebiet
- Für gestochen scharfe Bilder bis ins kleinste Detail empfehlen wir den Einsatz der neuen Aesculap Full HD Endoskope
- Das weltweit erste 5-fach Zoom bei einer Endoskopiekamera zeigt kleinste Details in perfekter Full HD Qualität
- Alle wichtigen Kamerafunktionen können über die integrierten Bedientasten aktiviert werden
- Ergonomischer Kamerakopf für ermüdungsfreies Arbeiten
- Aktuelle Kameraeinstellungen werden am Monitor wiedergegeben
- Das Kameraersatzkabel PV441 ermöglicht den schnellen Austausch vor Ort

Zubehör (extra zu bestellen)

PV441 Kameraersatzkabel, 3 m

PV442 HD Kamerakopf mit Zoom und Kabel

Full HD Kamera System, komplett

PV440

CCD (Zoll)	3 x 1/3"
Kamera Auflösung	1920 x 1080 Pixel
Scan Modus	Progressive Scan
Modi	5 Voreinstellungen 3 frei wählbare Einstellungen
Videosignalausgänge	DVI-D 1080p HD-SDI 1080i 720 p HD-RGB 1080i 720 p S-Video Video (BNC)
Knöpfe am Kamerakopf	2 (6 Funktionen)
Shuttergeschwindigkeit	1/50 – 1/10 000 s
Zoom	Optisch (18-45 mm) & digital (2 x)
Farbbalken	Ja
Abmessung Kamerakopf ohne Endoobjektiv (B x H x T)	40 x 53 x 75 mm
Abmessungen CCU (B x H x T)	305 x 89 x 305 mm
Gewicht CCU	4.5 kg
Gewicht Kamerakopf ohne Endoobjektiv	140 g
Länge Kamerakabel	3 m
On-screen Display	Ja
Netzspannung	100-240 VAC, 50-60 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	45 VA
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Schutzklasse nach EN 60601-1	I
Anwendungsteil EN 60601-1	CF
Klassifikation nach 93/42/EEC	I

Endoscopy – Endoskopie

23" Full HD Flat Panel Display

23" Full HD Flachbildschirm



Exceptional High Definition medical monitor

- Image lag reduction for super fast video imaging (10 - 16 ms response time)
- Wide viewing angle (178°)
- VESA 100 Standard for adaptation to monitor stand, wall or ceiling mounting
- Multilingual user menu (language, color, brightness...)
- Low power consumption
- Lightweight construction
- Space-saving design
- Automatic selection of video signal
- Multi-Modality (PIP)

23" Full HD flat panel display

PV944

Panel Quality	With anti-reflection safety glass
Viewable Diagonal (Inches)	23.0
Brightness (cd/m²)	500
Resolution (Pixel)	1920 x 1200 (Full-HD)
Viewing Angle Horizontal/Vertical	178°/178°
Aspect Ratio	16:10
Contrast Ratio	700:1
Video signal inputs	DVI (DVI-D) SDI/HD-SDI (BNC) RGB/HD-RGB (4 x BNC or HD-15) S-VHS (DIN-4 and 2x BNC) Composite (BNC) VGA (HD-15)
Video signal outputs	DVI (DVI-D) SDI/HD-SDI (BNC) RGB/HD-RGB (4 x BNC or HD-15) S-VHS (DIN-4) Composite (BNC)
Control Inputs	RS-232 (DB-9)
Suitable stand	PV909 (optional)
Menu Control	7 languages
VESA-Standard Mounting System	100 mm
Maximum Power Consumption	80 VA
Dimensions (w x h x d)	597 x 401 x 100 mm
Weight	7.1 kg
Power Supply	Input 100-240 V AC, 50-60 Hz Output 24 V DC
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Classification acc. to directive 93/42/EEC	I

Accessories (to be ordered separately)

PV909

Stand for flat panel display
(100 mm VESA mounting)



Endoscopy – Endoskopie

23" Full HD Flat Panel Display

23" Full HD Flachbildschirm



Die „Königsklasse“ der medizinischen Monitore

- Verzögerungsfreier Bildaufbau (10-16 ms Reaktionszeit)
- Großer Bildbetrachtungswinkel (178°)
- VESA Standard Montagebohrungen 100 mm
- Mehrsprachiges Benutzermenü (Sprache, Farb- und Helligkeits-Einstellungen)
- Geringer Stromverbrauch
- Geringes Gewicht
- Platzsparendes Design
- Automatische Videosignal-Auswahl
- Bild-in-Bild Modus (PiP)

Zubehör (extra zu bestellen)

PV909

Standfuß für Flachbildschirmmonitor
(100 mm VESA Standard)

23" Full HD Flachbildschirm

PV944

Bildschirmqualität	Mit antireflektierendem Schutzglas	
Sichtbare Diagonale (Zoll)	23.0	
Helligkeit (cd/m²)	500	
Auflösung (Bildpunkte)	1920 x 1200 (Full-HD)	
Betrachtungswinkel horizontal/vertikal	178°/178°	
Bildformat	16:10	
Kontrastverhältnis	700:1	
Videosignaleingänge	DVI	(DVI-D)
	SDI/HD-SDI	(BNC)
	RGB/HD-RGB	(4 x BNC oder HD-15)
	S-VHS	(DIN-4 und 2x BNC)
	Composite	(BNC)
Videosignalausgänge	VGA	(HD-15)
	DVI	(DVI-D)
	SDI/HD-SDI	(BNC)
	RGB/HD-RGB	(4 x BNC oder HD-15)
	S-VHS	(DIN-4)
Schnittstelle	Composite	(BNC)
	RS-232	(DB-9)
	Passender Standfuß	PV909 (optional)
	Menüsteuerung	7 Sprachen
	VESA-Standard Montagebohrungen	100 mm
Maximale Leitungsaufnahme	80 VA	
Abmessungen (B x H x T)	597 x 401 x 100 mm	
Gewicht	7,1 kg	
Netzspannung	Input 100-240 V AC, 50-60 Hz Output 24 V DC	
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2	
Schutzklasse nach EN 60601-1	I	
Klassifikation nach 93/42/EEC	I	

Endoscopy – Endoskopie

Axel 180 – Xenon Light Source

Axel 180 – Xenon Lichtquelle



Xenon Light Source

AXeL 180

OP930

Special features

- Xenon technology provides a very high light intensity and ensures an optimum color reproduction of the camera due to the Xenon color temperature of 6.000 K (daylight)
- Our light source sets new standards regarding the operating noise due to the integrated special "whisper ventilators"
- The light source is extremely easy to use
- The light source design is compact and light
- The light intensity is continuously adjustable
- The life time of Xenon lamps is much longer compared to halogen lamps – guaranteed
- The light source is fully compatible to light guide cables of other make by using suitable adapters

System	Xenon
Integrated light cable connection	Aesculap / Storz
Integrated Spare lamp	No
Lamp Output	180 W
Lamp Voltage	15 V/12 A
Lamp life time	> 500 hrs
Lamp Intensity Increase	Continuously
Color Temperature	6000 K
Power Supply	100-240 VAC, 50-60Hz
Maximum Power Consumption	240 VA
Dimensions (w x h x d)	305 x 125 x 305 mm
Weight	6.4 kg
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Protection level acc. to EN 60601-1	BF
Classification acc. to directive 93/42/EEC	II a



Endoscopy – Endoskopie

Axel 180 – Xenon Light Source

Axel 180 – Xenon Lichtquelle



Xenon Lichtquelle

AXeL 180

OP930

Besondere Merkmale

- Die Xenon-Technologie liefert eine sehr hohe Lichtintensität und garantiert eine natürliche Farbwiedergabe der Kamera aufgrund der Xenon Farbtemperatur von 6.000 K (Tageslicht)
- Die Lichtquelle setzt neue Maßstäbe beim Arbeitsgeräusch dank der speziell integrierten „Flüsterlüfter“
- Die Lichtquelle ist extrem einfach zu bedienen
- Die Lichtquelle weist sich durch eine kompakte und leichte Bauweise aus
- Die Lichtintensität ist manuell stufenlos regelbar
- Die Lebensdauer von Xenon Lampen ist um ein vielfaches länger als die von Halogen Lampen – garantiert
- Die Lichtquelle ist voll kompatibel zu Lichtleitern anderer Hersteller durch Verwendung bestimmter Adapter

System	Xenon
Integrierter Lichtleitkabel-Anschluss	Aesculap / Storz
Integrierte Ersatzlampe	Nein
Lampenleistung	180 W
Lampenspannung	15 V / 12 A
Lampenlebensdauer	> 500 Stunden
Lichtintensität regelbar	Stufenlos
Farbtemperatur	6000 K
Netzspannung	100-240 V AC, 50/60Hz
Maximale Leistungsaufnahme	240 VA
Abmessungen (B x H x T)	305 x 125 x 305 mm
Gewicht	6,4 kg
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Schutzklasse nach EN 60601-1	I
Anwendungsteil nach EN 60601-1	BF
Klassifikation nach 93/42/EEC	II a

Endoscopy – Endoskopie

Accessories for Xenon Light Sources

Zubehör für Xenon Lichtquellen



OP931

Xenon replacement bulb
15 V/180 W

Adapter for Xenon light source OP930

OP936

Wolf

OP937

Olympus (Xenon)

OP938

ACMI

Light guide cables, autoclavable, diam. 4.8 mm

OP906

Length: 180 cm

OP913

Length: 250 cm

OP914

Length: 350 cm

Light guide cables tester

OP917

Measures the light transmission of
Aesculap/Storz/Olympus light guide cables
up to diam. 6 mm



Endoscopy – Endoskopie

Accessories for Xenon Light Sources

Zubehör für Xenon Lichtquellen



- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| OP931 | Xenon Ersatzlampe
15 V / 180 W |
|--------------|-----------------------------------|



Adapter für Xenon Lichtquelle OP930

- | | |
|--------------|-----------------|
| OP936 | Wolf |
| OP937 | Olympus (Xenon) |
| OP938 | ACMI |



Lichtleitkabel, autoklavierbar, Ø 4.8 mm

- | | |
|--------------|---------------|
| OP906 | Länge: 180 cm |
| OP913 | Länge: 250 cm |
| OP914 | Länge: 350 cm |



Lichtleitkabeltester

- | | |
|--------------|---|
| OP917 | Misst die Lichttransmission aller Aesculap/
Storz/Olympus Lichtleitkabel bis Ø 6 mm. |
|--------------|---|



Digital Documentation System

Eddy DVD

PV820

Easy-to-use patient documentation system

- Archiving of still images, video sequences and audio data
- Very easy operation via camera head, mouse or optional touch screen monitor
- Can be integrated into any existing endoscopy tower
- Image data storage on DVD/CD-ROM, USB, hard drive or network
- Search function for display of existing patient data
- Equipped with common video input and output types
- Fully network-compatible
- Data printout through local printer/ network printer
- Still images can be added with written comments
- Still images can be extracted out of an existing video
- Optional DICOM 3.0 compatibility

Accessories (to be ordered separately)

PV428

Serial connecting cable from Eddy DVD to PV941 Flat Panel Display, 3 m

PV942

DICOM Upgrade Set

PV963

S-VHS-Connecting cable, 2 m

PV968

Remote control cable (for PV440 only), 2.0 m
3.5 mm/3.5 mm Stereo Mini Jack



DVD System	DVD-R/-RW; DVD+R/+RW
Color System	PAL, NTSC
Still image format	JPEG, Bitmap
Video format	MPEG-2
Number of MPEG-2 compression rates	3 (high quality, standard, long play)
Capturing of video sequence	On hard drive, DVD/CD, USB or network
Capturing still images during video recording	Yes
Video Signal Inputs	1 x S-VHS
Video Signal Outputs	1 x DVI-I 1 x S-VHS
Other outputs	1 x RJ45 for Network 1 x Remote function 4 x USB 2 x RS232 (9 pin D-sub)
System	Intel Prozessor 512 MB RAM
Networkable via Ethernet Interface	Yes
Operation via camera head, mouse or touch screen	Yes
Can be integrated into any endoscopy tower	Yes
Hard drive capacity	80 GB
Operating System	Windows XP
Power Supply	100-240V AC, 50-60 Hz
Maximum Power Consumption	80 VA
Dimensions (w x h x d)	305 x 125 x 305 mm
Weight	8 kg
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Classification acc. to directive 93/42/EEC	I



Extrem einfach zu bedienendes Patienten- dokumentationssystem

- Dokumentation von Einzelbildern, Video-
sequenzen und Audiodaten (Video)
- Einfachste Bedienung alternativ über:
Kamerakopf, Maus, Tastatur, Touch Screen
Monitor
- Integrierbar in jede vorhandene Endoskopie-
Einheit
- Bilddatenspeicherung auf DVD/CD-ROM, USB,
Festplatte oder Netzwerk
- Suchfunktion zum Anzeigen von vorhandenen
Patientendaten
- S-VHS Video Ein- und Ausgänge vorhanden
- Netzwerkfähig
- Ausdruck OP-Bericht über lokalen Farbdrucker/
Netzwerkdrucker
- Einzelbilder können mit Text kommentiert
werden
- Aus bestehendem Video können nachträglich
Einzelbilder extrahiert werden
- Optionale DICOM 3.0 Kompatibilität

Zubehör (extra zu bestellen)

PV428	Seriellles Verbindungskabel von Eddy DVD zu PV941 Touchscreen Monitor, 3 m
PV942	DICOM Upgrade Set
PV963	S-VHS Anschlusskabel, 2 m
PV968	Fernsteuernkabel (nur für PV440), 2 m, 3,5 mm / 3,5 mm Stereo Mini-Anschluss



Digitales Dokumentationssystem

Eddy^{DVD}

PV820

DVD System	DVD-R/-RW; DVD+R/+RW
Farbsystem	PAL/NTSC
Bildformate Standbilder	JPEG, Bitmap
Bildformate Videosequenz	MPEG-2
Anzahl der MPEG-2 Kompressionsraten	3 (high quality, standard, long play)
Speicherung Videosequenz	Auf Netzwerk, Festplatte oder DVD/CD wählbar
Standbildspeicherung während Videoaufzeichnung	Ja
Videosignal Eingänge	1 x S-VHS
Videosignal Ausgänge	1x DVI-I 1x S-VHS
Weitere Ausgänge	1x RJ45 für Netzwerk 1x Remotesteuerung 4x USB 2 x RS232 parallel (9 pin D-sub)
System	Intel Prozessor 512 MB RAM
Netzwerkfähig über Ethernet 100/10 Base-TX-Schnittstelle	Ja
Bedienung über Kamerakopf, Maus, Touchscreen, Tastatur	Ja
Herstellerunabhängig integrierbar	Ja
Festplattenkapazität	80 GB
Betriebssystem	Windows XP
Netzspannung	100-240V AC, 50/60 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	80 VA
Abmessung (B x H x T)	305 x 125 x 305 mm
Gewicht	8 kg
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Schutzklasse nach EN 60601-1	I
Klassifikation nach 93/42/EEC	I

Endoscopy – Endoskopie

Digital Documentation

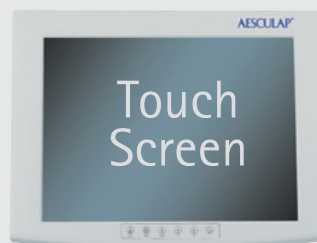
Digitale Dokumentation

PV941

15" Flat panel display "Touch Screen" PAL/NTSC

■ Technical data

■ Screen size	15" (38 cm)
■ Resolution (Pixel)	1024 x 768 (XGA)
■ Weight	4.3 kg
■ Dimensions (w x h x d)	387 x 301 x 81 mm
■ Menu control	7 languages
■ Video Signal inputs/outputs	DVI-I (analog and digital VGA) SDI 1x In/1x Out S-VHS 1x In/1x Out RS 232 (9 pin D-sub) 12 V Power Input



Additional accessories

PV875

Articulating arm for adaptation
to Aesculap trolley, small

PV885

Articulating arm for adaptation
to Aesculap trolley, large

PV918

Base for flat panel display PV941

Full HD Endoscopes

	Direction of view	Diam.	Length
PE889A	0°	10 mm	33 mm
PE909A	30°	10 mm	33 mm
PE969A	45°	10 mm	33 mm



- autoclavable up to 134°C, 2 bar
- Full screen image
- Integrated rod lens system
- Steris/Sterrad compatible



PV941

15" Flachbild Monitor "Touch Screen"
PAL/NTSC

■ Technische Daten

■ Größe	15" (38 cm)
■ Auflösung (Pixel)	1024 x 768 (XGA)
■ Gewicht	4,3 kg
■ Maße (B x H x T)	387 x 301 x 81 mm
■ Menüsteuerung	7-sprachig
■ Video Signale	
Eingänge/Ausgänge	DVI-I (analog und digital VGA) SDI 1x In/1x Out S-VHS 1x In/1x Out RS 232 (9 pin D-sub) 12 V Power Input



Weiteres Zubehör

PV875

Verlängerungsarm zur Adaption an
Aesculap Endoskopiewagen, kurz

PV885

Verlängerungsarm zur Adaption an
Aesculap Endoskopiewagen, lang

PV918

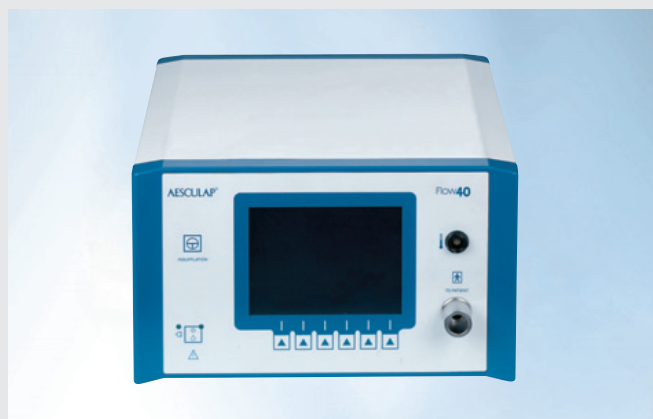
Standfuß für Flachbildschirm PV941

Full HD Endoskope



	Blickrichtung	Durchmesser	Länge
PE889A	0°	10 mm	33 mm
PE909A	30°	10 mm	33 mm
PE969A	45°	10 mm	33 mm

- Autoklavierbar bis 134°C, 2 bar
- Vollbild-Wiedergabe
- Integriertes Stablinsen-System
- Steris/Sterrad-kompatibel



CO₂ 40 litre Insufflator

Flow40

PG080

High-flow insufflator with central info display

- With integrated gas preheating
- Automatic overpressure gas release
- Update-enabled through interface
- Intuitive and simple operation
- Gas connection to gas cylinder or central supply
- Pressure pre-selection in mmHg
- Pre-selectable flow rate
- Display of gas consumption, in litres
- Gas cylinder fill level display
- Info line for error messages
- Paediatric flow rate
(from 1 l to 5 l in steps of 0.5 l/min)

Insufflation medium	Pure medical CO ₂ gas
Maximum gas flow	40 l/min.
Pressure range	1 – 30 mm Hg
Integrated gas heating system	Yes
Automatic gas venting system	Yes (optional)
Gas connector	US
User menu	5 languages
Power Supply	100–240V AC, 50–60 Hz
Dimensions (w x h x d)	305 x 185 x 340 mm
Weight	11 kg
Maximum Power Consumption	125 VA
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Protection level acc. to EN 60601-1	BF
Classification acc. to directive 93/42/EEC	IIa



CO₂ 40 Liter Insufflator

Flow40

PG080

High Flow Insufflator mit zentralem Infodisplay

- Mit integrierter Gasvorwärmung
- Automatischer Gasablass bei Überdruck
- Updatefähig über Schnittstelle
- Intuitive und einfache Bedienung
- Gasanschluß über Flasche oder Zentralversorgung
- Druckvorwahl in mmHg
- Voreinstellbare Flowrate
- Anzeige des Gasverbrauchs in Liter
- Gasflaschenfüllstandsanzeige
- Infozeile für Fehlermeldungen im Gerätedisplay
- Pädiatrie Flowrate (von 1 l bis 5 l in Schritten von 0,5 l/min)

Insufflationsmedium	Medizinisch reines CO ₂ Gas
Maximale Gasflussleistung	40 l/min.
Druckbereich	1 – 30 mm Hg
Integrierte Gaserwärmung	Ja
Automatischer Gasablass bei Überdruck	Ja (optional)
Gasanschluss	US
Menüsteuerung	5-sprachig
Netzspannung	100–240V AC, 50/60 Hz
Abmessungen (B x H x T)	305 x 185 x 340 mm
Gewicht	11 kg
Maximale Leistungsaufnahme	125 VA
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Schutzklasse nach EN 60601-1	I
Anwendungsteil nach EN 60601-1	BF
Klassifikation nach 93/42/EEC	II a

Endoscopy – Endoskopie

Insufflation

Insufflation

Accessories for Flow⁴⁰ (to be ordered separately)

PG003

VERESS Cannula, length 100 mm, diam. 2.1 mm

PG008

VERESS Cannula, length 120 mm, diam. 2.1 mm

PG011

VERESS Cannula, length 150 mm, diam. 2.1 mm

EJ995

Disposable VERESS Cannula, length 120 mm,
pack of 20 pcs.

EJ996

Disposable VERESS Cannula, length 150 mm,
pack of 20 pcs.

PG086

High pressure tube, 1 m
Unit side US Connector,
Bottle side DIN Connector

PG087

High pressure tube, 1 m
Unit side US Connector,
Bottle side ISO Connector

PG088

High pressure tube, 1 m
Unit side US Connector,
Bottle side PIN Connector

PG083

NIST Connector for central gas supply

PG084

High pressure tube for central gas supply,
3 m

PG085

High pressure tube for central gas supply,
5 m

PG012

Disposable tube set incl. CO₂ filter,
pack of 10 pcs.

PG014

Reusable silicone tube without gas warming
(20 x autoclavable)

PG082

Reusable silicone tube with gas warming
(100 x autoclavable)

PG019

Disposable CO₂ filter,
pack of 25 pcs.





Zubehör für Flow40 (extra zu bestellen)



PG003

VERESS-Kanüle, Länge 100 mm, Ø 2,1 mm

PG008

VERESS-Kanüle, Länge 120 mm, Ø 2,1 mm

PG011

VERESS-Kanüle, Länge 150 mm, Ø 2,1 mm

EJ995

VERESS-Kanüle, Länge 120 mm, Einmalgebrauch,
Pack à 20 Stk.

EJ996

VERESS-Kanüle, Länge 150 mm, Einmalgebrauch,
Pack à 20 Stk.

PG086

Hochdruckschlauch, 1 m
Geräteseitig US Anschluss,
Flaschenseitig DIN Anschluss

PG087

Hochdruckschlauch, 1 m
Geräteseitig US Anschluss,
Flaschenseitig ISO Anschluss

PG088

Hochdruckschlauch, 1 m
Geräteseitig US Anschluss,
Flaschenseitig PIN Anschluss

PG083

NIST Anschluß für zentrale Gasversorgung

PG084

NIST Hochdruckschlauch für zentrale
Gasversorgung, 3 m

PG085

NIST Hochdruckschlauch für zentrale
Gasversorgung, 5 m

PG012

Einmalschlauchset inkl. CO₂ Filter,
Pack à 10 Stück

PG014

Wiederverwendbarer Silikonschlauch ohne
Gasvorwärmung (20 x autoklavierbar)

PG082

Wiederverwendbarer Silikonschlauch
mit Gasvorwärmung (100 x autoklavierbar)

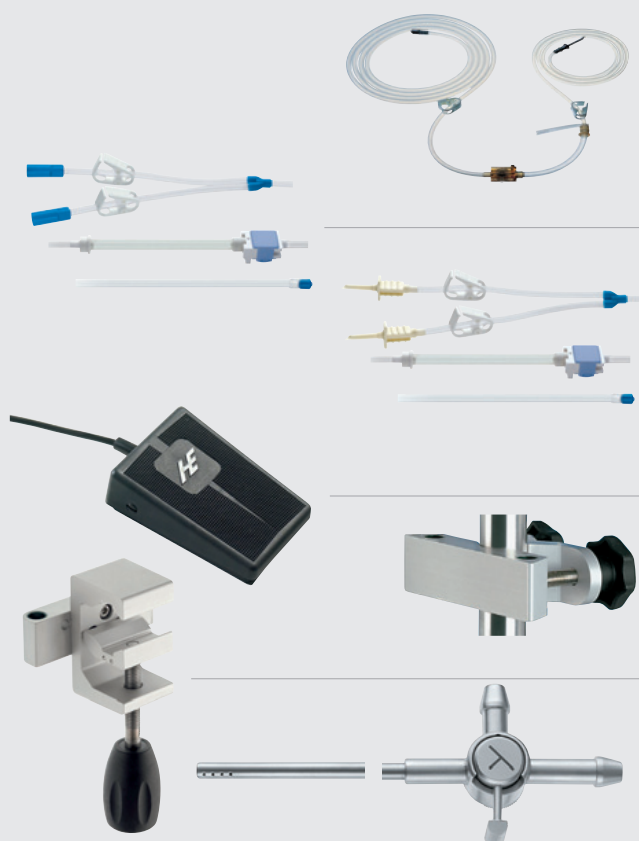
PG019

Einmal CO₂ Filter zum Einmalgebrauch,
Pack à 25 Stück



Powerful irrigation pump

- Very easy to operate system
- Pressure-controlled pump
- Confusion-proof installation of the irrigation tube
- Reusable and single-use tubing sets available
- Aspiration through conventional O.R. suction device
- Round-tube or standard-rail adaptation of the pump to the equipment cart



Irrigation Pump for Laparoscopy Fluid3

PG070

Maximum Irrigation Rate	1.8 l/min.
Maximum Pump Capacity	400 mm Hg
Connection of pneumatic footcontrol	Yes
Dimensions (w x h x d)	143 x 317 x 170 mm
Weight	5.5 kg
Selectable Power Supply	100V AC/115V AC/230V AC, 50-60 Hz
Maximum Power Consumption	36 VA
Tested acc. to norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Protection level acc. to EN 60601-1	BF
Classification acc. to directive 93/42/EEC	II a

Accessories (to be ordered separately)

PG052

Reusable tube set
(20 x autoclavable)

PG072SU

Disposable inflow
tubing set, with Care Lock
connection (pack of 10)

PG073SU

Disposable inflow
tubing set, with insert
pins (pack of 10)

PG071

Foot switch

PG076

Fluid 3 pole clamp

PG078

Fluid 3 holding rail

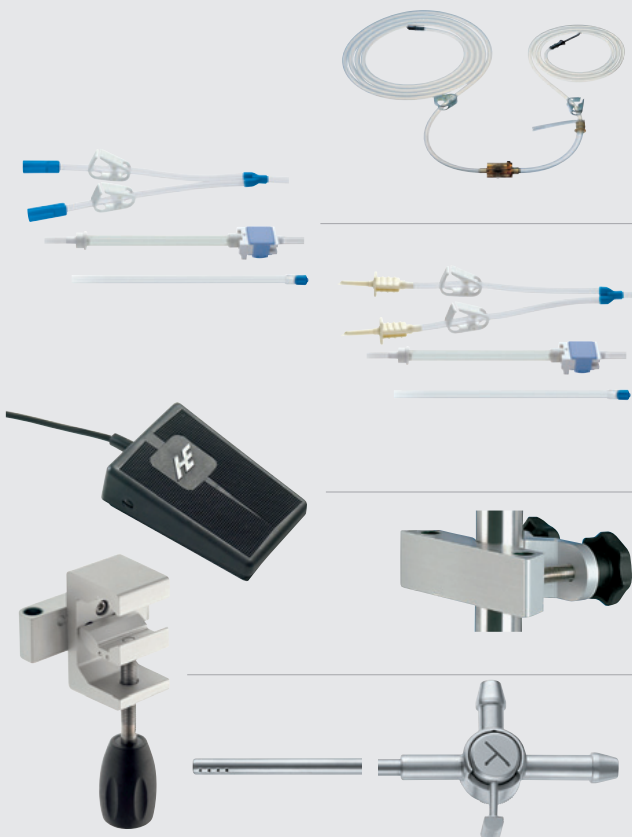
PG027R

Suction-/Irrigation Instrument,
diam. 5 mm, 330 mm long



Leistungsstarke Spülpumpe

- Sehr einfach zu bedienendes System
- Druckgesteuerte Pumpe
- Verwechslungssicheres Einlegen des Spülschlauchs
- Sowohl wiederverwendbare als auch Einmal-Schlauchsets einsetzbar
- Absaugung über konventionellen OP-Sauger
- Adaption der Pumpe am Gerätewagen über Rundrohrhalterung oder Normschiene



Spülpumpe für die Laparoskopie Fluid3

PG070

Maximale Spüleistung	1,8 l/min.
Maximaler Pumpdruck	400 mm Hg
Anschluß für pneumatischen Fußschalter	Ja
Abmessungen (B x H x T)	143 x 317 x 170mm
Gewicht	5,5 kg
Netzspannung wählbar	100V AC/115V AC/230V AC, 50-60 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	36 VA
Norm	EN 60601-1, EN 60601-1-2
Schutzklasse nach EN 60601-1	I
Anwendungsteil nach EN 60601-1	BF
Klassifikation nach 93/42/EEC	II a

Zubehör (extra zu bestellen)

PG052

Wiederverwendbares Schlauchset
(20 x autoklavierbar)

PG072SU

Einmalschlauchset mit Druckkammern, mit Care-Lock
(Pack á 10 Stück)

PG073SU

Einmalschlauchset mit Druckkammern, mit Einstechedorn
(Pack á 10 Stück)

PG071

Fußschalter

PG076

Fluid 3 Halterung für Rundrohrhalterung

PG078

Fluid 3 Halterung für Normschiene

PG027R

Saug-/Spülinstrument, Ø 5 mm, 330 mm lang

Endoscopy – Endoskopie

Endoscopy Carts

Endoskopiewagen



- Sturdy and non-tilting construction
- Modular trolley design
- Special antistatic castors
- Optimum stability for units
- Rubber bumpers on the base frame
- Easy cleaning and disinfection
- Smart cable management

PV880 Trolley „Metro Junior“

PV881 Trolley „Metro Junior IT“

- with integrated Isolation Transformer (1200 VA)
- with integrated system monitoring

PV882 CO₂ gas bottle holder bottle diameter 80-150 mm

PV883 Irrigator stand, one-hand height adjustment, 90 cm total height

PV888 Lateral fixture with round tube

PG077 Standard rail, working length 300 mm

PV884 Camera holder for all Chip cameras

PV893 Power plug Euro

PV894 Power plug UK/Ireland

PV895 Power plug USA/Canada/Japan

■ Technical data PV880 / PV881

Weight	76 / 89 kg
Dimensions (w x h x d)	835 x 1580 x 750 mm
Max. load capacity of cart	210 kg
Standing Area (w x d)	560 x 440 mm
Max. load capacity of shelf	40 kg
Standard	EN 60601-1 EN 60601-1-1 EN 60601-1-2
Safety Class acc. to EN 60601-1	I
Classification acc. to norm 93/42/EEC	I



Endoscopy – Endoskopie

Endoscopy Carts

Endoskopiewagen



- Hohe Stabilität und Kippsicherheit
- Modularer Wagenaufbau
- Spezielle Antistatik-Rollen
- Optimale Standfestigkeit der Geräte
- Gummikanten am Grundgestell
- Einfache Reinigung und Desinfektion
- Cleveres Kabelmanagement

PV880 Endoskopiewagen „Metro Junior“

PV881 Endoskopiewagen „Metro Junior IT“

- mit integriertem Isolationstransformator (1200 VA)
- mit integriertem System Monitoring (Isolationswächter)

PV882 CO₂ Gasflaschenhalterung
Flaschendurchmesser 80-150 mm

PV883 Infusionsflaschenhalter, Einhandhöhen-
Verstellung, 90 cm Gesamthöhe

PV888 Seitliche Halterung mit Rundrohr

PG077 Normschiene, Nutzlänge 300 mm

PV884 Kamerahalterung für alle Kameras

PV893 Netzkabel Euro

PV894 Netzkabel UK/Irland

PV895 Netzkabel USA/Kanada/Japan

■ Technische Daten PV880 / PV881

■ Gewicht	76 / 89 kg
■ Maße (B x H x T)	835 x 1580 x 750 mm
■ Maximalbeladung Wagen	210 kg
■ Tischplatte (B x T)	560 x 440 mm
■ Max.-Beladung Tischplatte	40 kg
■ Normen	EN 60601-1 EN 60601-1-1 EN 60601-1-2
■ Sicherheitsklasse nach EN 60601-1	I
■ Klassifizierung nach Norm 93/42/EEC	I

Endo

MILLIMETERS

